



PROJECT MUSE®

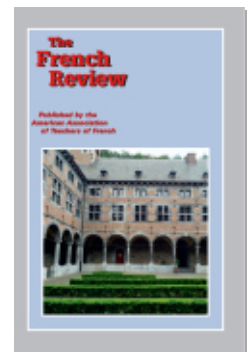
Dossier pédagogique: *Ernest et Célestine* (Stéphane Aubier, Benjamin Renner, Vincent Patar, 2012)

Edward Ousselin

The French Review, Volume 93, Number 2, December 2019, (Article)

Published by Johns Hopkins University Press

DOI: <https://doi.org/10.1353/tfr.2019.0362>



➔ *For additional information about this article*

<https://muse.jhu.edu/article/774078/summary>

Dossier pédagogique

par Marion Geiger (California State University, San Marcos)

Ernest et Célestine **(Stéphane Aubier, Benjamin Renner, Vincent Patar, 2012)**

Ernest et Célestine (2012) est un film d'animation français accessible à des apprenants de tous niveaux. Il s'agit d'un « buddy movie » qui raconte l'histoire d'une amitié entre un ours et une souris. Pour devenir amis, ils doivent vaincre les préjugés de leurs sociétés et leurs propres peurs, car les ours et les souris sont élevés dans une crainte réciproque et vivent dans deux mondes séparés. Dans le monde « d'en haut », les ours ont adopté un style de vie bourgeois basé sur le commerce, tandis que dans le monde « d'en bas », les souris, travailleuses acharnées, ont créé une société industrielle et utilitaire. Ernest et Célestine, tous deux doués d'une nature artiste, n'ont pas de place dans leurs sociétés respectives et vivent dans la marge. Ils deviennent complices dans une série d'infractions et sont poursuivis par la police, jugés, puis acquittés dans des circonstances extraordinaires. Ils finissent par se reconnaître comme âmes sœurs et s'installent dans une petite maison dans la forêt.

Ce dossier offre un choix d'activités à des niveaux d'apprentissage divers. Le film permet d'aborder les thèmes de l'amitié, des préjugés, de la tolérance, de l'inégalité. Il invite à réfléchir à la fonction sociale de l'art et encourage la réflexion sur la dimension esthétique du dessin animé.

Table des matières

Avant le visionnement

Questions préparatoires, discussion et recherche	4
Le vocabulaire	5
Les affiches	7
La bande-annonce	8

Pendant le visionnement

Questions sur le film	12
Qui a dit quoi ?	15

Après le visionnement

Travail sur le vocabulaire	19
Description des personnages : décrivez les deux héros	19
Reconstruire la narration	20
Questions de compréhension	20
Analyse et discussion	21

Pour aller plus loin

Projet 1 : Discussion, écriture, jeu de rôles	23
Projet 2 : Les musiciens de rue : lecture et comparaison culturelle	23
Projet 3 : Les inégalités : discussion	24
Projet 4 : Débat	25
Quelques pistes pour exploiter le film en utilisant <i>Picture Talk</i>	25

Ressources

30

Ernest et Célestine a reçu de nombreux prix et distinctions, en particulier :
César du Meilleur film d'animation, 2013
Academy Award Nomination, 2014
Magritte Award, 2014 (Meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur son)

Ce film d'animation long-métrage (80 minutes) est classé PG aux États-Unis. Le film est disponible en version DVD avec des sous-titres anglais.

Fiche technique et cinématographique

Réalisateurs : Stéphane Aubier, Benjamin Renner, Vincent Patar

Scénario : Daniel Pennack

Pays d'origine : Belgique, France, Luxembourg

Les personnages

Dans le monde « d'en bas » :

Célestine, une souris

La Grise, surveillante des orphelins, une ratte

Le chef dentiste, une souris

Le chef de police, une souris

Le juge des souris, un rat

Dans le monde « d'en haut » :

Ernest, un ours

Le confiseur Georges, un ours

Lucienne, épouse de Georges et propriétaire d'une boutique à dent, une ourse

Léon, fils de Lucienne et de Georges, un ourson

Le chef de police, un ours des neiges

Le juge des ours, un grizzly

Avant le visionnement

Questions préparatoires, discussion et recherche :

1. *Ernest et Célestine* a reçu une nomination aux *Academy Awards* en 2013. Faites des recherches sur la catégorie « meilleur film animé ». Depuis quand cette catégorie existe-t-elle ? Notez les titres de quelques films animés couronnés ou nominés dans cette catégorie. Ces films vous intéressent-ils ? Les avez-vous vus, ou aimeriez-vous les voir ?
2. Le film thématise les préjugés et les stéréotypes culturels et sociaux. Racontez une anecdote où vous avez fait l'expérience d'un stéréotype. Avez-vous été l'objet de stéréotypes ? Qu'avez-vous ressenti ? Avez-vous traité quelqu'un selon des stéréotypes ? comment cette personne a-t-elle réagi ?
3. Qui est Benjamin Renner ? Quel âge a-t-il ? Quelle est sa profession ? Dans quelle(s) école(s) a-t-il étudié ? Quel est son rôle dans la production du film *Ernest et Célestine* ? A-t-il fait d'autres films ?
4. Qui est Daniel Pennac ? Quel âge a-t-il ? Quelle est sa profession ? Dans quels pays a-t-il vécu ? Quel est son rôle dans la production du film *Ernest et Célestine* ?
5. Quel est le nom officiel de Gabrielle Vincent ? Où était-elle née ? Quand est-ce qu'elle est décédée ? Où est-ce qu'elle a étudié ? Quelle était sa profession ? Quel est son rapport avec le film ? Citez quelques titres de la série *Ernest et Célestine*.
6. Est-ce que vous aimez le genre cinématographique du « buddy movie » (voir la définition ci-dessous) ? Trouvez quelques exemples de films ou de séries télé qui utilisent ce genre. Est-ce que les héros ont des personnalités opposées ? Sont-ils complémentaires ?

Le **buddy movie** ou **buddy film** (littéralement, « film de copains » ou « film de potes » en français) est un genre cinématographique qui consiste à placer dans l'intrigue principale d'un film deux héros [ou plus] très différents. En français, on parle, selon les cas, de « duo de choc », de « binôme de flics » ou encore de « film à tandem ». Souvent aux antipodes l'un de l'autre, les deux héros doivent travailler ensemble, ce qui provoque entre eux des problèmes de communication ; malgré tout, après des débuts souvent compliqués, ils finiront par s'entendre et s'apprécier.

Source : https://fr.wikipedia.org/wiki/Buddy_movie

7. Connaissez-vous des adultes qui regardent des dessins animés à la télévision ou au cinéma ? Pourquoi le font-ils ? Quelles qualités un film d'animation destiné aux enfants doit-il avoir pour qu'il puisse intéresser un public adulte ?
8. Connaissez-vous des films dans lesquels le héros ou l'héroïne est un animal qui parle ? trouvez 3–5 exemples. Quel genre de film est-ce (film d'animation, drame, mélodrame, comédie, film d'aventure, film à suspense, film policier, etc.) ? À quel public s'adressent ces films ? Les avez-vous aimés ? Pourquoi (pas) ?

Le vocabulaire

Les verbes

attraper	to catch
chasser	to chase
courir	to run
craindre	to be afraid of, to fear
crier	to shout, to scream
dessiner	to draw
être coincé	to be stuck
gagner de l'argent	to earn money
peindre	to paint
perdre une dent	to lose a tooth
poursuivre	to pursue, follow
raconter	to tell
récolter	to collect, to harvest
rendre service	to help out someone, to do someone a favor
sauter	to jump
sauver	to save
se cacher	to hide
s'écrouler	to collapse, to fall down
s'enfuir	to flee
s'occuper de	to take care of
sourire	to smile
voler	to steal

Les noms

le camion	van, truck
le cauchemar	nightmare
la clinique dentaire	dental clinic
la colline	hill
la confiserie	candy store
le confiseur	confectioner
le dortoir	dormitory
le fauteuil	armchair
l'homme-orchestre	one-man-band
le juge	judge
le musicien	musician
une ombre	shadow
un ours, une ourse	bear
le palais de justice	courthouse
la poubelle	trash can
le rat, la ratte	rat
la souris	mouse
le sous-sol	basement
le tribunal	court

le trou hole

Les adjectifs et adverb

affamé	famished, starving
balourd	clumsy, blundering
effrayé	frightened
effrayant	frightening
en bas	below
en haut	above
maladroit	clumsy
méchant	mean, bad
raté (familier)	missed, failed
sombre	dark, bleak
souterrain	underground

Exercices d'application du vocabulaire :

1. Trouvez l'intrus ! encerclez le mot qui ne va pas dans la série logique ; expliquez la logique de la série.

1. un ours – une ombre – une souris – un rat
2. la peur – effrayant – craindre – sourire
3. le camion - le palais de justice – le sous-sol – la confiserie
4. parler – crier – sauter – raconter
5. le dentiste – le juge – la poubelle – l'homme-orchestre
6. dessiner – s'écrouler – peindre – écrire

2. Trouvez les mots de vocabulaire qui correspondent aux définitions :

1. prendre un objet qui n'est pas à vous
2. qui n'est pas gentil
3. un endroit pour dormir
4. essayer de ne pas être vu
5. une personne qui fait des desserts et des bonbons
6. un endroit naturel plus haut que le reste du paysage
7. qui n'est pas réussi
8. se déplacer rapidement à l'horizontale
9. se déplacer rapidement à la verticale
10. un endroit pour faire réparer ses dents
11. qui a très faim
12. ne pas pouvoir sortir

Les affiches



Affiche 1



Affiche 2

1. Décrivez les deux personnages sur l'affiche 1 et l'affiche 2 : leurs vêtements, l'expression de leurs visages et leurs émotions, ce qu'ils font ; dites où ils se trouvent.
2. Énoncez des hypothèses à partir de chaque affiche : quel sera le genre et/ou le thème principal du film ?
3. En quoi les deux personnages sont-ils semblables ? En quoi sont-ils différents ?
4. Le comparatif – l'ours et la souris. Regardez les affiches, complétez les phrases en utilisant le comparatif.

Affiche 2 : Qu'en pensez-vous ? Ajoutez « plus », « moins », « aussi ».

Sur la deuxième affiche, Ernest et Célestine sont _____ intimidés que sur la première affiche.

Ils sont _____ souriants que sur la première affiche.

Ils sont _____ sympathiques que sur la première affiche.

Ils sont _____ intéressants comme personnages que sur la première affiche.

Célestine est _____ petite que sur la première affiche.

Affiche 1 : Ajoutez les éléments qui manquent et accordez l'adjectif (féminin, pluriel) si nécessaire.

Exemple : Célestine (+petit) _____ Ernest. → Célestine est plus petite qu'Ernest.

Ernest est (+ grand) _____ Célestine.

Célestine est (-gros) _____ Ernest.

Célestine est (-âgé) _____ Ernest.

Ernest est (= sympathique) _____ Célestine.

Célestine est (+joyeux) _____ Ernest.

La bande-annonce

La bande-annonce (vidéo youtube, sans sous-titres):

<https://www.youtube.com/watch?v=2rI2vLs7fYg>

La bande-annonce sur StudioCanal UK, avec sous-titres en anglais

<https://www.youtube.com/watch?v=UJ1rmOYLr2U>

Le contenu du film

1. Regardez la bande-annonce, formulez des hypothèses au sujet du film :

1. La relation entre Ernest et Célestine :

___ bonne ___ mauvaise ___ indifférente ___ elle change

2. La relation entre les sociétés d'ours et de souris :

___ bonne ___ mauvaise ___ indifférente ___ elle change

3. Le genre du film :

___ film d'aventure ___ comique ___ tragique ___ dramatique ___ film policier

4. Les saisons représentées dans la bande-annonce :

___ le printemps ___ l'été ___ l'automne ___ l'hiver

Préparation aux activités de vocabulaire et d'observation en détail. Révision des adjectifs de couleur :

jaune

orange (invariable)

rose

rouge

violet, -te

bleu, -e

vert, -e

brun, -e
gris, -e
noir, -e
blanc, -he

2. Regardez la bande-annonce et répondez aux questions: comment sont les éléments suivants dans la bande-annonce ?

Encerclez la bonne réponse :

- | | | |
|--------------------|------------------------|---------------------------|
| 1. un dortoir avec | beaucoup de lumière | peu de lumière |
| 2. des lits | trop grands | très jolis |
| 3. un fauteuil | confortable | trop petit |
| 4. une ombre | décorative | horrible/effrayante |
| 5. des souris | athlétiques | sédentaires |
| 6. une rivière | avec un bateau | sans bateau |
| 7. un pyjama | rose et blanc | bleu et blanc |
| 8. une poubelle | jaune | grise |
| 9. un livre | rouge | vert |
| 10. une radio | qui joue de la musique | qui annonce des nouvelles |
| 11. un parapluie | orange | noir |

3. Avez-vous vu des objets de cette couleur dans la bande-annonce ? Faites les accords nécessaires : choisissez l'article qui convient (un/une/des) ; accordez l'adjectif (féminin, pluriel).
Exemple : un objet brun : les chaussures d'Ernest : Ernest porte des chaussures brunes.

1. un objet orange :
2. un objet violet :
3. un objet gris :
4. un objet blanc :
5. un objet rose :
6. un objet bleu :

4. Les activités suivantes figurent-elles dans la bande-annonce ?

Commencez par une révision de vocabulaire – trouvez la traduction anglaise des expressions suivantes :

1. écouter une histoire	a. take a shower
2. prendre une douche	b. run
3. courir	c. listen to a story
4. faire des exercices	d. play golf
5. jouer au golf	e. shoot with a bow and arrow
6. tirer à l'arc	f. exercise
7. marcher dans la forêt	g. eat a mouse
8. chasser une souris	h. hike in the forest
9. tuer une souris	i. kill a mouse
10. sauter par la fenêtre	j. chase a mouse

11. manger une souris	k. jump out of the window
12. crier de peur	l. hold hands
13. aller au cirque	m. go to the circus
14. faire le clown	n. shout with fear
15. se donner la main	o. clown about

5. Les thèmes du film – après avoir vu la bande-annonce, quels sont les thèmes les plus importants du film, à votre avis ? Quels thèmes sont moins importants, ou peu importants ? Dites pourquoi vous pensez cela.

Les thèmes :

1. le shopping
2. la peur
3. l'amitié
4. les relations entre ours et souris
5. le crime et la justice
6. le sport
7. la faim et la nourriture
8. les activités créatives et les jeux
9. la musique
10. la confiance et la tendresse
11. le travail et la carrière professionnelle

6. Exercice auditif. Écoutez la bande-annonce et complétez le texte:

La Grise : Le grand méchant ours, quand il se réveille, a _____ (1). Et qu'est-ce que le grand méchant ours déjeune ? une petite _____ (2), toute crue ! C'est comme ça qu'il les préfère, toutes vivantes.

Célestine : Mais vous êtes sûre qu'il est si _____ (3) ?

La Grise : Grrrr...

Narrateur : Voici Célestine, voilà son monde, celui « d'en bas », dans lequel elle se sent abandonnée. - Voici Ernest, voilà sa vie, celle « d'en-haut », dans laquelle il se sent mal aimé. Ils vivent dans deux mondes que tout _____ (4).

L'ourse Lucienne : Ahh, une souriiiiis !

L'ours Georges : Sors de là tout de suite!

Narrateur : Mais aujourd'hui, tout est sur le point de _____ (5).

Célestine : Comment _____ (6)?

Ernest : Ernest

Célestine : Moi, c'est Célestine.

Petites souris : Hiiiiiiii !

Célestine : Ernest ?

Le dentiste : C'est toi qui l'as introduit ici ?

Ernest : Qu'est-ce qu'elle a fait de mal, Célestine ?

La Grise : _____ (7) un ours enragé chez nous !

Chef de police à la radio : Nous ne prendrons aucun repos tant que nous n'aurons pas retrouvé Ernest et sa complice Célestine.

Ernest : T'en fais pas, ils nous trouveront _____ (8).

--

Ernest : Un ours et une _____ (9), ça va pas.

Célestine : Les ours en haut, les souris _____ (10), c'est ça ?

Ernest : Ben oui, depuis _____ (11), c'est comme ça.

--

Célestine, allez, on y va maintenant, viens.

7. Les registres de langue dans la bande-annonce

La négation : Distinguez le français standard du français parlé.

1. Dans le texte de la bande-annonce, soulignez les phrases qui contiennent des négations complètes.

2. Soulignez les phrases dans lesquelles la négation est incomplète ; ajoutez les particules qui manquent dans la phrase.

Pendant le visionnement

Questions sur le film

Scène 1 : dans le dortoir des souris

1. Quels objets y a-t-il dans le dortoir ? Décrivez l'atmosphère.
2. Comment la Grise fait-elle peur aux enfants ?
3. Célestine a-t-elle peur des ours? que représentent ses dessins ? que pensent les autres petites souris de ses dessins ?

Scène 2 : dans la maison d'Ernest

6.50

1. Pourquoi Ernest se réveille-t-il ? Comment se sent-il après son réveil ?
2. Où cherche-t-il de la nourriture ? Que fait-il quand il ne trouve rien à manger ?

Scène 3 : Célestine chez les ours

10.14

1. La nuit suivante, quelle maison Célestine visite-t-elle ?
2. Dans le monde des ours, que fait la « petite souris » pour les enfants qui ont perdu une dent, selon l'histoire qu'on raconte aux enfants ?
3. Le petit ours Léon croit-il l'histoire de la petite souris ? comment le savez-vous ?
4. Que fait Célestine dans la chambre de Léon ?

Scène 4 : Ernest en ville

14.15

1. Que fait Ernest pour gagner de l'argent ?
2. À qui Ernest demande-t-il à manger ? réussit-il à trouver à manger dans cette scène ?
3. Pourquoi Ernest s'arrête-t-il de jouer de la musique quand un policier passe?

Scène 5 : Ernest rencontre Célestine

17

1. Célestine utilise plusieurs stratégies pour dissuader Ernest de la manger. Lesquelles ?

2. Comment Célestine aide-t-elle Ernest ?
3. Décrivez la réaction d'Ernest dans le sous-sol du magasin.

Scène 6 : le monde souterrain
20

1. En attendant devant la clinique dentaire avec les autres souris, qu'est-ce que Célestine dessine ?
2. Pourquoi la souris infirmière et le chef dentiste sont-ils mécontents de Célestine ?
3. Pourquoi Célestine n'a-t-elle pas récolté plus de dents ?
4. Quelle est la condition imposée par le chef dentiste à Célestine si elle veut rester dans le monde « d'en bas » ?

Scène 7 : le pacte
28.16

1. Pourquoi le père de Léon ne veut-il pas que son fils mange des sucreries ?
2. Pourquoi Célestine est-elle contente de découvrir la boutique de la mère de Léon ?
3. Quelle service Célestine rend-elle à Ernest dans le fourgon ?
4. Les parents de Léon font des projets pour son avenir : décrivez-les. Est-ce que Léon est d'accord, ou est-ce qu'il se révolte ?
5. Quel service Ernest rend-il à Célestine ?

Scène 8: la chasse-poursuite
35.41

1. Quelle est la réaction des souris quand ils découvrent Célestine et le grand sac rempli de dents ?
2. Quelle est la réaction des souris quand ils découvrent Ernest ?
3. Dans quel véhicule Ernest et Célestine s'enfuient-ils ?
4. Pourquoi la police des ours et celle des souris ne travaillent-elles pas ensemble ?

Scène 9 : chez Ernest
40.25

1. Pourquoi Ernest refuse-t-il d'héberger Célestine ?
2. Où dans la maison Célestine s'installe-t-elle ? y est-elle bien ?
3. De quoi rêve Célestine ? qui la réveille ?
4. Qu'apprend Célestine sur la famille d'Ernest? est-il comme ses parents ?
5. Que fait Ernest pour consoler Célestine qui se sent seule et différente des autres ?
6. Que représente le premier « vrai » tableau de Célestine ?
7. De quoi Ernest rêve-t-il quand il est malade ? que cela symbolise-t-il ?
8. Comment Célestine s'occupe-t-elle d'Ernest quand il est malade ?
9. Qu'annonce la radio ?

Scène 10: le printemps
55.45

1. Que fait Ernest pour cacher le camion rose dans la forêt au printemps?
2. Comment la police découvre-t-elle la maison d'Ernest ?
3. Comment Célestine essaie-t-elle de tromper les policiers ?
4. Quand la police des ours arrête Célestine, où se trouve Ernest ?

Scène 11 : le procès
1.7.44

1. Au tribunal des ours, quelle question le juge pose-t-il à Célestine ?
2. De quel « crime abominable » accuse-t-on Ernest au tribunal des souris ?
3. Quand la salle du tribunal prend feu, que fait le public ? En quoi la réaction d'Ernest et Célestine est-elle différente de celle du public ?
4. Quelle est la décision des juges en ce qui concerne la punition d'Ernest et de Célestine ?
5. Le juge des ours demande à Célestine ce qui lui ferait vraiment plaisir. Que dit-elle ?
6. De retour dans la petite maison sur la colline, quel est le projet d'Ernest et Célestine ?

Qui a dit quoi ?

Lisez les citations suivantes du film (servez-vous d'un dictionnaire pour traduire les mots inconnus). Qui dit quoi, et à qui ? expliquez la signification et/ou le contexte de la phrase citée.

1. En hiver, le grand méchant ours dort. Et quand il se réveille..., il a faim.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

2. Mais... mais vous êtes sûre qu'il est si méchant ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

3. Bon, allez. Le mieux c'est que tu dormes. Comme ça la souris pourra venir prendre ta dent et la remplacer par une belle pièce.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

4. Une pièce de combien ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

5. Car j'ai faim, j'ai faim, je mangerais n'importe quoi. [...] Le pain serait bienvenu. Je vous assure que si vous m'en donniez un peu – vous vous sentiriez mieux, et moi aussi.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;

signification/importance :

6. Et puis c'est très mauvais pour ta santé de manger dans les poubelles. Il y a toutes les maladies du monde dans une poubelle. Il y a la grippe, le typhus, l'hépatite, le choléra...

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

7. Ce n'est pas comme ça que tu deviendras dentiste... Cinquante dents de retard...

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

8. Je t'interdis le plus petit morceau de sucre. Tu veux que tes dents tombent ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

9. Tu me rendras un énorme service ? Le plus grand service du monde ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

10. Pas de souris dans une maison ! Jamais ! Tu en acceptes une, il en vient mille. Vous êtes comme ça, vous autres, tous les ours le diront.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

11. Les ours sont en haut, les souris en bas, c'est ça ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

12. Je voulais faire du théâtre, moi, et de la musique, et raconter des histoires. Mais non, penses-tu. Ils voulaient que je sois juge, comme mon père, mon grand-père, mon oncle, et mon grand-oncle.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

13. On va te faire un atelier... Un atelier de peintre, un vrai !

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

14. Quand on a de la fièvre, il faut beaucoup boire.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

15. Je voudrais peindre un paysage d'hiver.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

16. Le camion... C'est comme une grosse tâche rouge. S'ils le voient, ils vont nous trouver.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

17. La police recherche toujours activement les deux malfaiteurs.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

18. Tonton Ernest ? Il a été chercher du miel en ville, et il m'a dit qu'il allait revenir demain, voilà.

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

19. Moi ? Je fais peur aux mamans ? Madame, je vous fais peur ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

20. Voilà ce que vous me reprochez ! D'être ami avec une souris !

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

21. Attendez, l'audience, c'est pas terminé ! Revenez ! [...] écoutez-moi bien. Personne ne remet en question les fondements de notre société, et surtout pas une souris !

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

22. Vous m'avez sauvé la vie. Comment vous remercier ?

Qui ? _____ ; à qui ? _____ ;
signification/importance :

Après le visionnement

Travail sur le vocabulaire

a. Le vocabulaire du film en contexte

1. Quand elle _____ des histoires aux petites souris, la Grise est souvent assise dans un grand _____ et boit une camomille.
2. Pour faire peur aux petites souris, la Grise projette une _____ terrifiante au mur qui ressemble à un animal sauvage.
3. Quand Ernest se réveille, il est _____. Comme il n'y a plus rien à manger dans sa cuisine, il essaie d'_____ un petit oiseau mais sans succès.
4. Ernest est un bon _____ : il joue du piano et du violon. Il va en ville avec son équipement d'_____ pour jouer sur les places publiques. Malheureusement, il ne _____ avec son art et ne peut pas s'acheter à manger.
5. Le confiseur Georges a des réserves de bonbons dans le _____ de sa boutique. Il est furieux quand il découvre qu'Ernest lui a _____ sa propriété.
6. Quand Ernest est malade et doit rester au lit, Célestine _____ bien de lui : elle le protège de la neige et lui apporte à boire et à manger.

b. Le vocabulaire du film en images

Regardez le PowerPoint/pdf avec les images du film. Pour chaque image, trouvez un ou plusieurs mot du vocabulaire qui la décrivent.

Note pour l'enseignant(e) : dans le document annexe, vous trouverez les images dans la section intitulée « le vocabulaire du film en images ». Le PowerPoint/pdf contient des diapositifs avec les réponses après chaque image. On peut les supprimer ou les fournir aux étudiants.

Description des personnages : décrivez les deux héros

	Célestine	Ernest
Informations sur sa famille		
Où habite-t-il/elle ?		
Description physique		
Son caractère : qualités et faiblesses		

Ses talents et ses aspirations		
Le projet de sa société pour lui/elle		
Autres informations sur le personnage :		

Reconstruire la narration

Note pour l'enseignant(e) : On trouvera des images et des phrases les décrivant dans le document annexe qui accompagne ce dossier (dans la partie intitulé « Reconstruire la narration »).

Choisissez le niveau d'expression des textes accompagnant les images (facile ou intermédiaire). Photocopiez et découpez les images et les légendes ; s'il n'est pas possible de photocopier les images en couleur, on peut les envoyer par courriel aux étudiants qui les regarderont sur un portable ou un ordinateur.

Dites aux étudiants de mettre les événements (images et légendes) dans l'ordre. On peut également leur poser des questions supplémentaires sur les images et l'action : « où est-ce ? », « que se passera-t-il ensuite ? », etc.

Questions de compréhension

1. Quelles scènes sont les plus fortes ? lesquelles vous ont émus ? quelles scènes vous ont fait rire ? y a-t-il des éléments bizarres ou pas clairs dans le film qu'il faut expliquer?
2. Quelles scènes font peur ? Qui a peur dans la scène, un/des personnages, ou les spectateurs, ou les deux ? Quels éléments du film contribuent à créer cette impression ?
3. Quel personnage est le plus/le moins sympathique ? Avec quel personnage vous identifiez-vous le plus ? Avez-vous des traits de caractère en commun avec certains personnages ? Avez-vous éprouvé des émotions similaires ? Avez-vous confronté des situations ou difficultés similaires, etc. ? Expliquez.
4. L'expression des normes et des dogmes de la société : qui dit cela ? Georges le confiseur, Ernest, la Grise, le chef dentiste?
 - a. « Pas de souris dans une maison »
 - b. « Les ours vont vous manger »
 - c. « Il faut récolter des dents »
 - d. « Il faut avoir de belles dents pour sourire aux clients »
 - e. « Notre civilisation est construite grâce à nos incisives »

5. Dans quels passages du film est-ce que nous apprenons ce que les souris pensent des ours, et ce que les ours pensent des souris ? Ces idées sont-elles justifiées ? Les ours sont-ils aussi dangereux qu'on le croit chez les souris ? Les souris sont-elles une si grande menace pour les ours ?
6. Comment les jeunes souris et les petits ours sont-ils éduqués ? est-ce une bonne éducation ? y a-t-il des choses qui manquent dans cette éducation ?

(L'enseignant(e) peut utiliser le document annexe et projeter les images de scènes clés pour cet exercice. La partie du document concernée est intitulée « éducation ». Quels comportements et attitudes enseigne-t-on aux petites souris dans les scènes représentées?)

7. Pourquoi les citadins ordinaires chez les ours et chez les souris sont-ils scandalisés par l'amitié entre Ernest et Célestine ?
8. À la fin des procès parallèles d'Ernest et de Célestine, le palais de justice s'écroule : il est détruit par le feu. Commentez la dimension symbolique de cet événement.
9. Pensez-vous que les deux sociétés changeront ? Que font Ernest et Célestine pour favoriser le changement ?

Analyse et discussion

1. Dans le monde sous-terrain, Célestine a-t-elle des amis ou est-elle plutôt solitaire ? Comment le savez-vous ? Décrivez son rapport avec les adultes de ce monde (la Grise, le chef dentiste, les passants dans la rue)
2. Dans le monde des ours, Ernest a-t-il des amis ? Quelles relations a-t-il avec les adultes ? pensez à sa famille, aux gens de la ville (les citadins), à la police.
3. Que pensez-vous d'Ernest au début du film ? et à la fin ? quels personnages du film changent ? de quelle manière ?
4. Analysez les personnages du chef dentiste et de Georges, le confiseur. Comment ces personnages du film expriment-ils les valeurs de leur société (par ce qu'ils disent, par leurs actions, par leur possessions) ? Comment incarnent-ils la réussite sociale dans les deux sociétés ? Quelles normes, quelles valeurs de cette société doit-on accepter pour réussir ? Ces deux personnages ont réussi leur carrière professionnelle : paraissent-ils sympathiques et heureux ? Quelles sont leurs qualités, leurs défauts ou leurs faiblesses ? Ernest et Célestine incarnent le principe de la liberté individuelle (le pouvoir de choisir son destin) et refusent le modèle de réussite de leurs sociétés – comment sont-ils traités par leurs sociétés ?

5. Connaissez-vous d'autres histoires qui décrivent l'amitié entre deux personnes très différentes ? Quelles différences, quelles barrières sociales et/ou culturelles l'amitié franchit-elle ?
6. Entre homme et animal : l'anthropomorphisme du dessin animé. Les personnages ressemblent-ils plus à des animaux ou à des êtres humains ? Considérez leur physique (les différentes parties du corps, la position du corps, le mouvement...) mais aussi leurs attitudes et leurs comportements. Donnez des exemples concrets.
7. L'art tel qu'il est présenté dans Ernest et Célestine, est-il engagé ? l'art peut-il lutter pour une société plus juste ? Donnez des exemples, en musique, au cinéma, en peinture, en littérature, etc.
8. Quel doit être selon vous la place de l'art dans la société, dans l'éducation ?
9. Le style de ce dessin animé imite la technique de l'aquarelle : les lignes autour des personnages ne sont pas toujours bien finies, les couleurs sont douces et paraissent diluées par de l'eau. Que pensez-vous de ce choix artistique ? comment est-il motivé à votre avis ? dans quelles scènes ce style est-il particulièrement intéressant ?

Pour aller plus loin

Projet 1 : Discussion, écriture, jeu de rôles

Jouez le procès d'Ernest (ou de Célestine). Préparez un script avec les arguments du procureur (*prosecutor*) et les arguments de la défense. Jouez votre scène en classe.

Il faut : un juge/une juge ; le/la procureur(e) (*prosecutor*) ; l'accusé ; l'avocat/e d'Ernest ; plusieurs témoins (la police, Georges et Lucienne, des citoyens, membres de la famille d'Ernest, Célestine, etc.)

Vocabulaire utile que l'enseignant(e) peut écrire au tableau :

accuser quelqu'un de quelque chose – to accuse somebody of something

être accusé de quelque chose – to be accused

le témoin - witness

témoigner – to testify

(non) coupable – (not) guilty

le verdict – the judgment

je jure de dire la vérité, toute la vérité, rien que la vérité – I swear to tell the truth, the whole truth, nothing but the truth

Projet 2 : Les musiciens de rue : lecture et comparaison culturelle

- a. À votre avis, pourquoi un artiste choisit-il de se produire dans la rue ? Trouvez des arguments économiques, sociales, artistiques, etc.
- b. Faites une recherche sur les artistes de rue. Le texte 1 ci-dessous présente leur situation en France et dans quatre grandes villes (Madrid, Londres, New York, Mexico). Choisissez une ville, résumez les informations du texte et répondez aux questions suivantes : Où, à quels endroits, dans quels quartiers les musiciens de rue se produisent-ils ? Faut-il une autorisation ? Si oui, comment l'obtient-on ? Quelles sanctions risque-t-on en jouant sans autorisation ?
- c. Comparaison culturelle : Lisez le début du texte 3 ci-dessous (la section « Choisissez bien votre emplacement »). Dans votre ville, y a-t-il des musiciens de rue ? Où jouent-ils ? Ces endroits sont-ils mentionnés sur la liste de la jeune artiste française ? Regardez le paragraphe « Ayez le bon matériel » – quel matériel les artistes que vous rencontrez dans votre ville ont-ils ? Leur situation est-elle similaire aux artistes en France ou voyez-vous des différences culturelles ?
- d. Donnez des conseils à un(e) ami(e) qui souhaiterait voyager à l'étranger et gagner de l'argent comme musicien de rue.

- e. Avant de commencer, évaluez les textes ci-dessous en répondant aux questions : qui en est l'auteur ? À quel public s'adresse-t-il ? De quel genre de texte s'agit-il (p. ex., d'une source officielle, d'un article de magazine, d'un blog personnel, d'un récit, d'une interview, etc.)

Texte 1

Musique de rue en France et dans quatre villes du monde

<https://palomavaleva.com/musique-de-rue-en-france-grandes-villes-du-monde/>

Texte 2

Site du Ministère de la Culture : « Les artistes de rue ont-ils besoin d'autorisations pour se produire ? »

<http://www.culture.gouv.fr/Foire-aux-questions/Spectacle-Vivant/Les-artistes-de-rue-ont-ils-besoin-d-autorisations-pour-se-produire>

Texte 3

Comment devenir musicien de rue

<https://www.histoiresdetongs.com/musique-rue-conseils/>

Projet 3 : Les inégalités : discussion

1. Connaissez-vous des exemples de société dans lesquelles la ségrégation ou l'inégalité des droits existent ? Entre différentes races ? Entre hommes et femmes ? Donnez des exemples historiques.
2. Quels éléments de votre société vous paraissent-ils être injustes ou privilégier une partie de la population ? Au niveau des droits, de l'application des droits, de la répartition des ressources ?
3. Comment pensez-vous qu'on puisse lutter pour une société plus juste, plus inclusive ; discutez les avantages et les inconvénients des idées suivantes :
 - organiser une révolte
 - organiser une manifestation pacifique
 - écrire un article pour un journal important
 - signer une pétitions
 - écrire une lettre au gouverneur, au président
 - suivre un boycott
 - rédiger un blog
 - construire une plateforme politique ou une organisation sans but lucratif (non-profit)
 - faire une donation d'argent à un parti politique

Projet 4 : Débat

Organiser un débat en classe autour de deux questions :

1. Est-ce qu'une société doit assurer le bien-être de tous ses membres ?
2. Est-ce qu'il est légitime, comme Ernest le fait, de voler pour se nourrir lorsqu'on a faim ?

La classe séparée en deux préparera des arguments pour et des arguments contre qui donneront lieu à un débat. L'enseignant(e) ou un(e) étudiant(e) pourra noter les arguments au tableau.

* * *

Quelques pistes pour les professeurs afin d'exploiter le film en utilisant *Picture Talk* : Mini-dialogues et dictées visuelles

Regardez les images suivantes. Inventez une situation (amusante, dramatique, tragique, contemporaine, sans rapport avec le film) – qu'est-ce qui vient de se passer ? qu'est-ce qui va se passer ? Dessinez deux bulles et écrivez un mini-dialogue.







Dictée visuelle

Un étudiant regarde l'image et la décrit à l'autre étudiant (qui ne la voit pas). Le deuxième étudiant dessine les objets sur sa feuille à l'endroit indiqué par le premier étudiant. Vocabulaire utile à donner aux étudiants: au premier plan, en arrière-plan, à gauche (de), à droite (de), de l'autre côté (de), au milieu (de), prépositions diverses, noms des objets principaux :

Image 1 : le tabouret, le verre, les pincesaux, dessiner, un oiseau, la poupée, le rideau, la casserole, la cruche, le buffet de cuisine).



Image 2 : le monocycle, les balles de jonglage, le nez rouge de clown, une armoire, la table de nuit, la trappe dans le sol, la contrebasse, le violon



Image 3 : un bonbon, géant, gigantesque, flotter dans l'air, être assis sur quelque chose, la sucette, autour de



Image 4 : la couverture, la chemise de nuit, le bonnet, les pantoufles (f.), le tapis, les affiches, la valise



Ressources

Site du film avec le dossier de presse

<http://www.studiocanal.fr/cid29430/ernest-et-c%E9lestine.html#>

Le site officiel du film en anglais

<http://www.ernestandcelestine.com/>

Animating Ernest and Célestine, interview avec Renner, en anglais, avec sous-titres en français

<https://www.youtube.com/watch?v=ILpNlfO6qMg>

Le blog de Benjamin Renner « the making of »

<http://ernestandcelestine.tumblr.com/post/63566301413/welcome>

Livre « the Making of »

Renner, Benjamin, et al. *Ernest & Célestine, et Gabrielle et Benjamin et Didier et Daniel et les autres...* Éditions de l'Œil, 2014

dossier pédagogique du Ciné 32

<http://sites.crdp-aquitaine.fr/evolecinema/files/2018/01/fiche-Cine%CC%8132-ernest-et-celestine.pdf>

dossier pédagogique par Evelyne Aguilée

https://www.cinema-comoedia.com/film_docs/11015/ernest_et_celestine_dossier_pedagogique.pdf

dossier pédagogique par Dominique Bruckert et Brigitte Gerbou

http://sites.crdp-aquitaine.fr/evolecinema/files/2018/01/Dossier_peda_Ernest_et_Celestine_EureetLoir.pdf

dossier pédagogique par le Collectif 3ciT

https://www.lefresnoy.net/sites/prod/files/2014/downloads/basic-page/presentation/Livret_Pedagogique_Ernest_et_Celestine.pdf

dossier pédagogique par Azadée Toloioie

http://frenchculture.org/sites/default/files/ernest_et_celestine_-_fr_-_cs.pdf